

Descárgate el manual de técnicas de aromatización Aladin®
Download the Aladin aromatizing technique manual Aladin®
Laden Sie dort die Anleitung für Aromatisations-techniken herunter Aladin®
Déchargez-vous le manuel des techniques d'aromatisation Aladin®
Scaricate il manuale di tecnica di aromatizzazione Aladin®
アロマライジン技術マニュアルをダウンロードしてください。

Tout ce que vous imaginez!
Alles was du dir vorstellst!
All you can imagine!
想像することさえできる!
Tutto quello che puoi immaginare!



MULTI-AROMATISIERER 2 AROMATISIERER
MULTI-AROMATIZADOR 2 INSTANT AROMATIZER
MULTI-AROMATISEUR 2 MULTI-AROMATIZZATORE 2 アロマライジン

Aladin®
automatic

El nuevo aromatizador **Aladin®** es el único **Multi-aromatizador** culinario del mundo.

Basado en la técnica del ahumado instantáneo nuestro aromatizador permite generar vapores aromáticos de forma inmediata y controlada a partir de aceites esenciales, esencias, extractos, alcoholes, etc., siendo inyectados en campanas cubre platos, bolsas, envases o, sencillamente, aromatizar todo tipo de alimentos en segundos.

Introduzca unas cuantas gotas de agente aromático en su filtro absorbente. Encienda su motor y dirija la salida de escape hacia donde usted más le interese, obtendrá al instante una fuerte fragancia en forma de vapor invisible sin manchar o impregnar ninguna superficie.

Algas marinas, florales, hierbas aromáticas, especias, frutas, galletas y levaduras, licores, semillas, ahumados, tes y cafés, tostados, etc. ¡Todo es posible!

Cambie su filtro por otro limpio y mójelo con un aroma diferente ¡Listo! Usted puede aplicar instantáneamente otro aroma distinto.

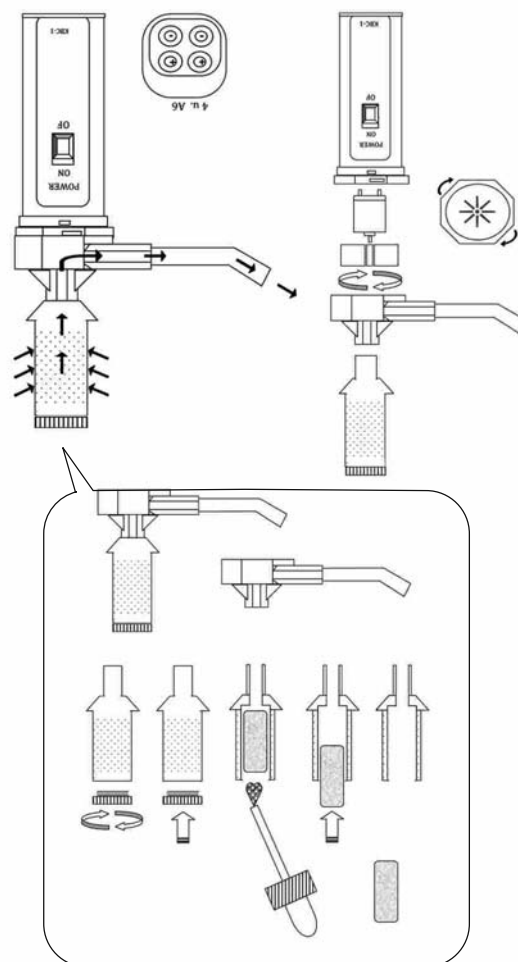
Cree su propio perfume con infinitas posibilidades de combinación entre aromas: **lima-menta, naranja-whisky, trufa-hongo, coco-ron...**

Sin calor, resistente y fiable. Disfrute de su herramienta durante mucho tiempo.

Un complemento imprescindible para su nueva herramienta, son las campanas con válvula **Aladin cover®** que le permitirán servir en mesa, de forma rápida y productiva, los aromas que usted decida combinar, o complementar su plato incitando sensaciones jamás imaginadas.

Accesorios disponibles

- Ref. 10/ 0021 – Filtros de 100% algodón compacto (60 unidades)
- Ref. 10/ 0015 – Campana Rubí con válvula 13 cm.
- Ref. 10/ 0016 – Campana Rubí con válvula 19 cm.
- Ref. 10/ 0017 – Campana Tajine con válvula 16 cm.



PATENTE EN TRÁMITE PATENT PENDING

The new **Aladin®** aromatizer is the only culinary **Multi-aromatizer** in the world.

Our aromatizer is based on the instant smoking technique and allows to generate aromatic vapors in a immediate and controlled way (with essential oils, essences, extracts, alcohols, etc.) to be injected in hoods, bags or recipients, or to simply aromatize any kind of food in a few seconds.

Put some drops of an aromatic agent in your filter. Turn on the engine and direct the outlet where you want. You will instantly obtain steam with a strong fragrance. The vapor will be invisible and won't soil or impregnate any surface.

Seaweed, flowers, aromatic herbs, spices, fruit, cookies and yeasts, liquors, seeds, teas and coffees, toasted flavors, etc. Everything is possible!

Replace your filter with a clean one and impregnate it with a different aroma, that's all. Now you're ready to instantly apply a new aroma.

Create your own perfume with infinite possible combinations between aromas: **lime-mint, orange-whisky, truffle-mushroom, coconut-rum, etc.**

Without heat, resistant and reliable. Enjoy your tool for a long time.

The **Aladin cover®** hoods with valve are an essential complement for your new tool. They will allow you to serve in a fast and productive way the aromas that you decide to combine, or to complement your dish, creating new and fascinating sensations.

Available accessories

- Ref. 10/ 0021 – 100% compact cotton filters (60 units)
- Ref. 10/ 0015 – Rubi hood with valve 13 cm.
- Ref. 10/ 0016 – Rubi hood with valve 19 cm.
- Ref. 10/ 0017 – Tajine hood with valve 16 cm.

アロマ スプレー

このニュー・アロマティック・マシンは世界で唯一の料理用マルチアロマチックマシンです。

インスタントスモークテクニックに基づいて、エッセンスオイル、エッセンス、エキス、アルコール、また他のものから直ちにアロマ蒸気を発生させます。

アロマをお皿をカバーするガラスボール、バック、コンテナ、またあらゆるタイプのフードに注入することができます。

数滴のアロマエージェントのドロップを吸収性のフィルタに置き、モーターを作動させ、望む場所に排気管を向けてください。

インスタントに表面の汚れや残留物なしで、透明の蒸気という形で直ちに濃厚なアロマを得られます。

海草類、花、アロマハーブ、スパイス、果実、クッキー、イースト、リキュール、種くん製品、茶、コーヒー、すべてで可能です。

新しいクリーンなフィルタに交換し、別のアロマによってそれを湿らしてください。それで用意ができます！インスタントで別のアロマを注ぐことができます。

違うアロマを調合することによって、あなた自身のアロマを限りなくクリエートできます：

ライムミント、オレンジ色のウイスキー、トリュフキノコ、ココナッツラム

（あるいは、「加熱不要」耐久性と信頼性そして飽きることなくあなたのアロママシンをご利用ください。

新型マシンのための不可欠なコンポーネントは、アラジンカバーバルブのガラスボール、ペルです。（テーブルを短時間で特性のアロマで補足準備し、今までの体験したこと無い、決して忘れることできない感触で印象付けることができます。

入手可能なアクセサリー
Ref. 10/ 0021 100% Compact Cotton Filters (60 units)
Ref10/ 0021100%のコンパクトコットンフィルタ(60のユニット)
Ref. 10/ 0015 Glass Bell with valve 13 cm
Ref. 10/ 0015 13cm/バルブ付きガラスベル
Ref. 10/ 0016 Glass Bell with valve 19 cm
Ref. 10/ 0016 19cm/バルブ付きガラスベル
Ref. 10/ 0017 Glass Tajine with valve 16 cm
Ref.10/ 0017 16cm/バルブ付きガラスタジン

Le nouvel aromatiseur de vapeur ***Aladin***® est l'unique **Multi-aromatiseur**culinaire au monde.

Basé sur la technique du fumage instantané , nôtre aromatiseur permet de générer des vapeurs aromatisées de façon immédiate à partir d'huiles essentielles , d'essences, d'extraits d'alcools etc. Ces vapeurs peuvent être injectées sous des cloches , poches, ou récipients et ainsi , servir à l'aromatisation de tous types d'ingrédients.

Introduisez quelques gouttes de substance aromatique dans du papier absorbant .

Mettez en marche le moteur électrique , et dirigez la vapeur vers l'ingrédient choisi , vous obtiendrez instantanément une forte fragrance sous forme invisible .

Algues , fleurs , herbes aromatiques , fruits , biscuits , liqueurs , produits fumés ,thé et cafés , canapés , verrines : tout est désormais possible!

Changez le filtre et remplacez le par un nouveau imprégné d' un autre parfum et vous pourrez appliquer instantanément un arôme différent sans interactions.

Créez vos propres fragrances avec des possibilites infinies de combinaisons : **citron & menthe , orange & whisky , rhum & coco, etc.**

Sans chaleur, résistant et fiable , cet outil comblera vôtre créativité durant de longs mois .

Un complément indispensable du ***Aladin aromatic*** ©sont les cloches en verre (soufflées main) : ***Aladin cover***® qui permettent un service à table rapide et original , en y combinant surprise et sensations nouvelles .

Accessoires disponibles

Ref. 10/ 0021 – Filtres en coton 100% 60 unités

Ref. 10/ 0015 – Cloches demi-sphere Rubi , diam 13cm avec valve

Ref. 10/ 0016 – Cloches demi-sphere Rubi , diam 19cm avec valve

Ref. 10/ 0017 – Cloches forme tajine , diam 16 cm

Ref. 10/ 0017 – Glassglocke Tajine mit Ventil 16 cm.
Ref. 10/ 0016 – Glassglocke Rubi mit Ventil 19 cm.
Ref. 10/ 0015 – Glassglocke Rubi mit Ventil 13 cm.
Ref. 10/ 0021 – Filter aus 100% gepresster Baumwolle (60 Einheiten)

Verfügbare Ersatzteile

Als unentbehrliche Ergänzung Ihres neuen Werkzeuges empfehlen sich die Glasglocken mit dem Ventil ***Aladin cover***®. Die Glasglocken ermöglichen es, schnell und produktiv die verwendeten Aromen zu servieren, um damit Ihre Gerichte zu ergänzen, indem noch nie erlebte Empfindungen geweckt werden.

Ohne Hitze, haltbar und verlässlich. Genießen Sie dieses Werkzeug eine lange Zeit.

Kreieren Sie Ihre eigenen Düfte mit unendlichen Kombinationen zwischen Aromen: **Limone-Minze, Orangen-Whisky, Trüffel-Pilze, Kakao-Rum...**

Ersetzen Sie den Filter durch einen sauberen, imprägnieren Sie ihn mit einem anderen Duft, und schon können Sie es verwenden.

Meeressalzen, Blumen, aromatische Kräuter, Gewürze, Obst, Kekse und Hefe, Liköre, Samen, geräucheretes, Tee und Kaffee, geröstetes... Alles ist möglich.

Träufeln Sie ein paar Tropfen des Aromastoffes auf den Filter und schalten Sie den Motor ein. Richten Sie den Ausströmer in die gewünschte Richtung. Sie werden sofort einen starken und unsichtbaren Duft erhalten, ohne die umliegenden Oberflächen zu beschmutzen oder zu imprägnieren.

Der Aromatisator basiert auf der Technik der Instant-Räucherung, und er ermöglicht das sofortige und kontrollierte Erzeugen von aromatischen Düften auf Basis von Essenzen, Extrakten, Alkoholen usw. Dabei ist es

Damit gelingt es einfach, jegliche Art von Gerichten sekundenschnell zu aromatisieren.

Der neue Aromatisator ***Aladin***® ist der einzige **Multi-aromatisator** weltweit im Gastronomiebereich.

Il nuovo aromatizzatore ***Aladin***® è l'unico nary **Multi-aromatizzatore** culinario a livello mondiale.